

**Protokoll**  
**über die öffentliche Sitzung des Jugend-, Sport- und**  
**Sozialausschusses**

**Sitzungstermin:** Dienstag, den 08.09.2020

**Sitzungsbeginn:** 17:00 Uhr

**Sitzungsende:** 18:03 Uhr

**Ort:** Ratssaal des Rathauses

**Anwesend sind:**

**Vorsitzende**

Frau Ingeborg Hartmann-Seibt

**stv. Vorsitzender**

Herr Rolf-Werner Blesene

**Ordentliche Mitglieder**

Frau Erika Biermann

Frau Viola Czerwonka

Herr Dieter Franzen

Herr Theo Frerichs

Frau Jabine Janssen

Herr Ulrich Kötting

Herr Konrad Madena

Herr Artur Mannott

Herr Richard Rokicki

Vertretung für Frau Silvia Lübcke

Vertretung für Frau Hilde Ubben

Herr Hendrik Siebolds

Vertretung für Herrn Reinhard Warmulla

**Ordentliche Mitglieder**

Herr Hinrich Wilts

**Vertreter Kindergärten**

Frau Patricia Janßen

**Vertreter Behindertenbeirat**

Frau Bärbel Pieschke

**von der Verwaltung**

Herr Erster Stadtrat Hardwig Kuiper

Frau Birgit Ehring-Timm

Frau Sandra Grau

Frau Brigitte Weber

Frau Ingrid Friedrichs

bis 17:44 Uhr anwesend

**Entschuldigt fehlen:**

**Ordentliche Mitglieder**

Frau Silvia Lübcke  
Frau Hilde Ubben  
Herr Reinhard Warmulla

**Vertreter Kindergärten**

Frau Doris Gießenberg

**Vertreter Soziales**

Herr Heinrich Hillen

**Vertreter Stadtjugendring Aurich**

Herr Dennis Pahl

**Vertreter Sport**

Herr Patrice Sineux

**TOP 1 Eröffnung der Sitzung**

Die Vorsitzende begrüßt alle Anwesenden und eröffnet die Sitzung um 17.00 Uhr.

**TOP 2 Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Beschlussfähigkeit**

Die ordnungsgemäße Ladung und die Beschlussfähigkeit werden festgestellt.

**TOP 3 Genehmigung des Protokolls vom 16.06.2020**

Das Protokoll der Sitzung vom 16.06.2020 wird bei vier Enthaltungen wegen Nichtteilnahme einstimmig genehmigt.

**TOP 4 Feststellung der Tagesordnung**

Die Tagesordnung wird einstimmig genehmigt.

**TOP 5 Einwohnerfragestunde**

In der Einwohnerfragestunde wird die Frage gestellt, ob die Anwesenden über die hohe Anzahl von streunenden und verletzten Katzen im Bilde sind.

In diesem Zusammenhang weist Frau Hartmann-Seibt auf die heutige Beschlussvorlage der Katzenschutzverordnung hin, womit die unkontrollierte Vermehrung der Streuner Katzen verringert und nachhaltig reguliert werden soll.

**TOP 6 Kenntnisgaben der Verwaltung**

Herr Kuiper informiert den Ausschuss darüber, dass die Wiederaufnahme des Regelbetriebs in den Kindertagesstätten unter Beachtung der Vorgaben erfolgt sei und richtet zugleich ein herzliches Dankeschön an den städtischen und privaten Kindertagesstätten aus, die in der Corona-Zeit einen unermüdlichen Einsatz gezeigt hätten.

Des Weiteren berichtet Herr Kuiper, dass die Erweiterung der Hortgruppe in der Kindertagesstätte Upstalsboom von 12 auf 20 Plätzen umgesetzt wurde.

Herr Kuiper teilt dem Ausschuss weiterhin mit, dass der Ganztagsbetrieb in der Kindervilla Pippilotta zum 01.08.2020 gestartet ist und schlägt eine gemeinsame Besichtigung der Einrichtung vor.

Der Ausschuss nimmt die Informationen zur Kenntnis und begrüßt den Vorschlag von Herrn Kuiper, der Kindervilla Pippilotta einen gemeinsamen Besuch abzustatten.

In Bezug auf das Ferienprogramm 2020 teilt Frau Weber mit, dass dieses aufgrund der Corona-Pandemie nur in abgespeckter Form stattfinden konnte. Trotz der zahlreichen Einschränkungen sei es jedoch gelungen, vielen Kindern vertretbare Angebote zu unterbreiten.

**TOP 7     Verordnung über die Kastrations-, Kennzeichnungs- und Registrierungspflicht von weiblichen und männlichen Katzen auf dem Gebiet der Stadt Aurich (Katzenschutzverordnung)**  
**Vorlage: 20/064**

Nach einer kurzen Erklärung über den Unterschied zwischen Kastration und Sterilisation von weiblichen und männlichen Katzen wird über die Vorlage 20/064 abgestimmt.

Empfehlungsbeschluss:

Der Rat der Stadt Aurich beschließt den Erlass der in der Anlage beigefügten „Verordnung über die Kastrations-, Kennzeichnungs- und Registrierungspflicht von weiblichen und männlichen Katzen auf dem Gebiet der Stadt Aurich (Katzenschutzverordnung)“

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig.

**TOP 8     Förderung des Familienzentrums Aurich im Förderprogramm Mehrgenerationenhäuser des Bundesministeriums Familien, Senioren, Frauen und Jugend**  
**Vorlage: 20/117**

Die Vorsitzende übergibt das Wort an die Einrichtungsleitung des Familienzentrums, Frau Sandra Grau, welche dem Ausschuss die Beschlussvorlage 20/117 erläutern soll.

Frau Grau bedankt sich für die Worterteilung und bittet den Ausschuss darum, vorerst einen kurzen Vortrag über den Arbeitsablauf während des Corona-Lockdowns halten zu dürfen.

Der Ausschuss stimmt dieser Bitte zu.

Frau Grau berichtet von der durchgängigen telefonischen Erreichbarkeit des Familienzentrums und über den fortwährenden Kontakt der Jugendlichen zu den sozialpädagogischen Mitarbeitern des OKJA. Des Weiteren weist Frau Grau auf den vielen ehrenamtlichen Helfern hin, die bei Bedarf unterstützend eingesprungen seien und von der anteiligen Kurzarbeit für die Beschäftigten.

Abschließend teilt Frau Grau mit, dass der Normalbetrieb inzwischen wiederaufgenommen worden sei, eine Nutzung der Proberäume bis Ende des Jahres jedoch ausgeschlossen ist, da diese Räumlichkeiten über keine Fenster zum Durchlüften verfügen.

Im Anschluss erläutert Frau Grau die Beschlussvorlage bezüglich der Förderung des Familienzentrums Aurich im Förderprogramm Mehrgenerationenhäuser des Bundesministeriums Familien, Senioren, Frauen und Jugend.

Nach der ausführlichen Erläuterung lässt die Vorsitzende über die Beschlussvorlage abstimmen.

Empfehlungsbeschluss:

1. Der Rat der Stadt Aurich beschließt im Sinne der Förderrichtlinien des Förderprogrammes Mehrgenerationenhaus des Bundesministeriums für Familien, Senioren, Frauen und Jugend, dass das Familienzentrum Aurich - Mehrgenerationenhaus Aurich in die kommunalen Aktivitäten zur Schaffung guter Entwicklungschancen und fairer Teilhabemöglichkeiten für alle Bürgerinnen und Bürger eingebunden wird.

Der Rat beschließt außerdem, dass es weiterhin in die kommunalen Planungen bzw. Aktivitäten zur Gestaltung des demografischen Wandels und zur Sozialraumentwicklung im Wirkungsgebiet des Mehrgenerationenhauses eingebunden wird.

2. Der Rat der Stadt Aurich beschließt im Sinne der Förderrichtlinien des Förderprogrammes Mehrgenerationenhaus des Bundesministeriums für Familien, Senioren, Frauen und Jugend, die Kofinanzierungssumme in Höhe von 5.000,- Euro zur Verfügung zu stellen.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig.

**TOP 8.1 Budgetentwicklung OKJA FAMZ 2017 - 2021**  
**Vorlage: 20/119**

Frau Hartmann-Seibt erkundigt sich bei den Ausschussmitgliedern, ob hinsichtlich der Informationsvorlage „Budgetentwicklung OKJA FAMZ 2017- 2021“ Fragen bestehen.

Herr Siebolds bittet für die Zukunft, um ein übersichtlicheres Zahlenwerk.

Frau Grau teilt hierzu mit, dass die Kostenaufstellung auf Wunsch des Bürgermeisters beginnend ab dem Jahr 2017 erstellt worden sei, weil in dem Jahr die Zusammenführung des Familienzentrums und der offenen Kinder- und Jugendarbeit in eine gemeinsame AöR stattgefunden hat. In diesem Zusammenhang weist Frau Grau darauf hin, dass für das Jahr 2019 vollständige Zahlen vorliegen.

Die Vorsitzende schlägt deshalb vor, diese Zahlen nach der Ausarbeitung im Ausschuss vorzustellen.

Der Ausschuss erklärt sich hiermit einverstanden.

**TOP 9**     **Erlass der 1. Nachtragshaushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2020 - Beratungsfolge**  
**Vorlage: 20/098**

In Bezug auf den Erlass der 1. Nachtragshaushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2020 weist Frau Hartmann-Seibt auf die Informationsvorlage 20/098 hin.  
Der Ausschuss nimmt das zur Kenntnis.

**TOP 10**    **KITA Lummerland - Verlängerung Betriebserlaubnis Krippe ganztags**  
**Vorlage: 20/123**

Herr Kuiper teilt dem Ausschuss mit, dass die Submission für den Krippenanbau an den bestehenden Kindergarten Lummerland abgeschlossen ist.

Weiterhin berichtet Herr Kuiper von der erteilten Baugenehmigung und weist in diesem Zusammenhang darauf hin, dass nunmehr die Auftragsvergabe erteilt werden kann.

Frau Biermann erkundigt sich nach dem Grund, weshalb im Bereich des Regelkindergartenbetriebs keine Ganztagsgruppe eingerichtet wird.

Hierzu teilt Frau Weber mit, dass aufgrund der nicht vorhandenen Ausgabeküche, erst mit der Fertigstellung des Krippenanbaus eine Ganztagsgruppe im Kita-Bereich realisierbar sei und die Verpflegung von weiteren Ganztagskindern derzeit nicht sichergestellt werden kann.

**TOP 11**    **Förderantrag des CVJM Aurich e.V.**  
**Vorlage: 20/121**

Einleitend erläutert Frau Hartmann-Seibt den Förderantrag des Vereins CVJM Aurich. Danach erteilt sie dem Sekretär des Vereins, Herrn Österle, das Wort.

Herr Österle bedankt sich bei den Anwesenden dafür, dass er sein Anliegen in der Sozialausschusssitzung vortragen darf und berichtet von den existenziellen Schwierigkeiten des Vereins CVJM Aurich, die bedingt durch die Corona-Pandemie entstanden sind.  
Anschließend eröffnet die Vorsitzende die Diskussionsrunde.

Nach einer kurzen Aussprache über den Antrag auf Gewährung eines Zuschusses für den Verein CVJM Aurich schlägt Frau Hartmann-Seibt vor, die Fördermittelsparte von Seiten der Verwaltung auf Restmittel überprüfen zu lassen.

Herr Kuiper weist in diesem Zusammenhang darauf hin, dass eine zusätzliche Mittelaufnahme im Nachtragshaushalt ausgeschlossen sei und eine Zuschussbeteiligung lediglich aus bestehenden Haushaltsresten erfolgen kann.

Von Seiten der Verwaltung wird eine Überprüfung der verfügbaren Mittel vorgenommen und eine entsprechende Informationsvorlage für die nächste Sitzung vorbereitet.

Herr Kötting bittet in dieser Angelegenheit, dem Protokoll einen Auszug über das tatsächliche Haushaltsdefizit des CVJM Vereins beizufügen.

Der Ausschuss beschließt einstimmig, den Antrag des Vereins CVJM Aurich zurückzustellen und zur Abhandlung auf die nächste Sitzung zu verschieben.

**TOP 12 Antrag Zuschuss für Seniorengemeinschaft LAB-Aurich**  
**Vorlage: 20/127**

Frau Hartmann-Seibt erläutert den Antrag der Seniorengemeinschaft LAB-Aurich. Nach einer kurzen Aussprache lässt die Vorsitzende hierüber abstimmen.

**Empfehlungsbeschluss:**

Aufgrund der jährlich wiederkehrenden Zuschussgewährung, regt Herr Franzen an, einen Vertreter der Seniorengemeinschaft LAB Aurich in einer der nächsten Sitzungen einzuladen, um nähere Informationen über die Arbeit und Bedeutung der Seniorenbegegnungsstätte zu erhalten.

Der Ausschuss spricht sich einstimmig für die Einladung aus.

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig.

**TOP 13 Verbraucherzentrale Niedersachsen - Verwendungsnachweis Haushaltsjahr 2019**  
**Vorlage: 20/129**

Die Vorlage 20/129 wird einstimmig zurückgestellt. Der Jahresbericht soll zunächst durch einen Vertreter der Verbraucherzentrale vorgestellt werden.

**TOP 14 Änderung der Satzungen der Stadt Aurich über die Erhebung von Benutzungsgebühren der Kindertagesstätten der Stadt Aurich**  
**Vorlage: 20/131**

Herr Kuiper erläutert die Vorlage 20/131 und weist auf die gegebene Rechtssicherheit der geänderten Satzung hin.

Im Anschluss wird die Vorlage 20/131 einstimmig vom Ausschuss beschlossen.

Frau Patricia Janßen bedankt sich bei Herrn Kuiper und den Vertretern der Politik für die Unterstützung und dahingehende Entscheidung, auf den Einzug von Gebühren während der Schließungs- und Notbetreuungszeit zu verzichten.

Im Anschluss erfolgt die Abstimmung.

**Empfehlungsbeschluss:**

Der Rat der Stadt Aurich beschließt die Satzungen für

- a) Die Erhebung von Benutzungsgebühren für die Benutzung der Kinderkrippen der Stadt Aurich
- b) Die Erhebung von Benutzungsgebühren für die Benutzung der Kindertagesstätten der Stadt Aurich (Kindertagesstätten-Gebührensatzung Hort)

rückwirkend zum 01.03.2020 zu ändern.

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig.

**TOP 14.1 Änderung der Satzung der Stadt Aurich über die Erhebung von Benutzungsgebühren für die Benutzung der Kinderkrippen der Stadt Aurich**

Es wird auf die protokollarische Ausführung in TOP 14 verwiesen.

**TOP 14.2 Änderung der Satzung der Stadt Aurich über die Erhebung von Benutzungsgebühren für die Benutzung der Kindertagesstätten der Stadt Aurich (hier Hort)**

Es wird auf die protokollarische Ausführung in TOP 14 verwiesen.

**TOP 15 Anfragen an die Verwaltung**

Herr Madena erkundigt sich nach dem aktuellen Sachstand des Reitsportvereins Tannenhäusen.

Hierzu teilt Frau Hartmann-Seibt mit, dass in dieser Angelegenheit in der nächsten Sitzung ein Lösungsvorschlag unterbreitet wird.

**TOP 16 Einwohnerfragestunde**

Es werden keine Einwohnerfragen gestellt.

**TOP 17 Schließung der Sitzung**

Mit einem Dank an alle Anwesenden schließt die Vorsitzende die Sitzung um 18.03 Uhr.

---

Hartmann Seibt  
Vorsitzende

---

Kuiper  
Erster Stadtrat

---

Friedrichs  
Protokollführerin